



经济及社会理事会

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1993/L.55
2 March 1993
CHINESE
Original: FRENCH

人权委员会
第四十九届会议
议程项目10

所有遭受任何形式拘留或监禁的人的人权问题

阿根廷、奥地利、澳大利亚、比利时、保加利亚、布隆迪、智利、哥斯达黎加、塞浦路斯、俄罗斯联邦、芬兰、法国、匈牙利、爱尔兰、波兰、葡萄牙、捷克共和国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、卢旺达、塞内加尔、斯洛伐克、瑞典和瑞士： 决议草案

-
- 根据经济及社会理事会职司委员会议事规则第69条第3段作为提案国。

1993/.... 任意拘留问题

人权委员会,

回顾其1985年3月11日第1985/16号决议, 其中请防止歧视及保护少数小组委员会分析有关未经起诉或审判即予行政拘留的做法的现有资料, 并就这样做法的使用提出适当建议,

还回顾其1989年3月6日第1989/38号决议、1990年3月7日第1990/107号决定以及1992年2月28日第1992/28号决议,

重申《世界人权宣言》第3、第9、第10和第29条以及其他有关条款,

回顾《公民权利和政治权利国际盟约》第9、第10、第11、和第14至第20条,

在其第四十七届会议上赞赏地注意到路易·儒瓦内先生关于行政拘留做法的订正报告(E/CN.4/Sub.2/1990/29 和 Add.1)以及其中的建议,

回顾大会在1988年12月9日第43/173号决议中通过了《保护所有遭受任何形式拘留或监禁的人的原则》, 这些原则也适用于行政拘留, 因此, 即使在某些情况下行政拘留的程序会引起一些滥用现象, 已不再需要单独处理行政拘留问题,

还回顾其1991年3月5日第1991/42号决议, 其中决定成立一个由五位独立专家组成、任期三年的工作组, 负责调查任意拘留、或违反《世界人权宣言》或有关国家已接受的有关国际法律文书所规定有关国际标准的任何形式拘留的案件,

进一步回顾委员会在其1992年2月28日第1992/28号决议中对任意拘留问题工作组拟订工作方法的积极态度表示满意,

审查了工作组的报告(E/CN.4/1993/24),

听取了各方在人权委员会第四十九届会议上所发表的意见,

1. 赞赏任意拘留问题工作组完成任务的方式, 尤其赞赏它重视同各国对话时遵循辩驳程序、重视同提请它审议各案例的一切有关方面进行合作;

2. 满意地注意到工作组的报告, 并考虑到其调查职责的具体针对性, 感谢专家们认真完成了任务;

3. 要求工作组在执行其职责时继续设法从各国政府和政府间组织与非政府组织取得资料, 并从有关的个人、其家属或其合法代理人取得资料;

4. 认为工作组在其职权范围内, 本着客观态度, 可以自行处理案件;

5. 请工作组在履行职责时继续考虑有必要谨慎、客观、独立地进行工作, 努力设法改进其工作方式;

6. 注意到工作组为了预防的目的审议一般问题，以便利将来审查案件，帮助各国了解情况，使工作能更为公正、客观；

7. 赞赏工作组重视与人权委员会的其他机制和与各条约机构进行协调，请它在下份报告中阐述向它提交的案件和它受理的其他情况可否接受的问题；

8. 对那些同工作组合作、应工作组要求提供情况的政府深切表示感谢，并要求所有有关国家都表现出同样的合作精神；

9. 要求有关的政府重视工作组在纯粹人道主义、不影响其关于拘留性质的最后决定的基础上向它们发出的“紧急呼吁”，

10. 敦促有关政府注意工作组的各项决定，必要时采取适当措施，并在合理期限内告诉工作组已根据这些建议采取了何种措施，以便工作组能向人权委员会报告情况，

11. 鼓励各国政府考虑邀请工作组访问，让工作组不仅能更积极有效地履行其保护职能，而且能本着提供咨询服务和技术援助的精神，具体建议采取何种行动促进人权，帮助有关国家；

12. 工作组得悉它关注的若干人士获释，对此表示高兴；

13. 关切地注意到，据工作组说，任意拘留的做法由于若干因素而有所滋长、恶化，例如：滥用非常情况、对影响国家安全行为定义含糊、施行特别或非常的管制等；

14. 还关注人们往往因行使言论和表达自由权而被任意剥夺自由；

15. 积极鼓励各国努力采取适当措施，确保它们在这三方面的法律符合有关国际文书，

16. 鼓励各国根据人权委员会题为“人身保护令”的1992年2月28日第1992/35号决议和工作组的建议，订立人身保护令程序，在所有情况下，包括在实行紧急状态期间，予以维持；

17. 要求秘书长确保工作组获得一切必要协助，尤其是足够的人员和经费，使它能完成任务，包括对愿意邀请工作组的国家安排和开展访问，以及采取后续行动；

18. 请工作组向委员会第五十届会议提交一份报告，并向委员会提出可帮它更妥善地完成任务的一切意见和建议，特别是建议它如何能同各国政府合作，确保对其决定采取后续行动；

19. 决定在其第五十届会议上在题为“《所有遭受任何形式拘留或监禁的人的人权问题》”的议程项目下继续审议这一问题。